

## AEROGRAMAS

### Quién es la suicida?

Chicago, 10.—Miss Saunders terminó su vida en una casa de los barrios bajos de aquí, mientras la acompañaba su novio.  
El dice que no notó que ella tuviera intenciones de hacer lo que hizo, pero que sacó una daga y se la clavó en su costado izquierdo; ella estaba recién casada y tenía pendiente un juicio de divorcio. No dejó explicaciones de su suicidio y la policía encontró en su cuarto una baraja de naipes, con la cual había estado aparentemente diciendo la suerte.

### Otro muerto

Annapolis, 10.—El contralmirante Thomas B. Howard, retirado, murió violentamente aquí.

### Otro más

Washington, 10.—Se recibió hoy la noticia de Macom, Georgia, de la muerte de Mrs. Emory Windship, esposa del teniente Windship quien tenía el cargo de reclutar para la marina.

### Que descansada vida...

París, 10.—El ex-rey Ludwig de Bavaria, quien tiene 76 años de edad ha estado viviendo en las montañas de Suiza, según dice un despacho de Munich.

Té Melrose "A"  
P. Odio & Co.

## Los empleados de justicia piden vacaciones

Por haber quedado sin efecto la Ley Nº 7 de 30 de julio de 1918, que decretaba las vacaciones para los tribunales de justicia y a sus subalternos, todos los empleados de justicia se han dirigido al señor Presidente de la República pidiéndole que se sirva ampliar el decreto de convocatoria de Congreso, sometiendo un proyecto de decreto de revalidación de la Ley de Vacaciones. Hemos recibido copia de ese memorial, q' nos abstengamos de publicar, por ahora, por falta de espacio.

Tenemos que agregar que nos parece muy justa esta petición de los empleados de justicia que son los que más trabajan.

## Una elegante construcción

Frente a nuestras oficinas construye el activo comerciante don Jaime Carranza un elegante salón, en el cual instalará sus almacenes. Es una construcción moderna, dirigida con un gusto admirable. Llama la atención de los transeúntes que se detienen a observarla.

Dentro de pocos días se trasladará el señor Carranza a su nuevo local.

**Colegio Montero**  
Teléfono 1646

## Será publicada en París una interesante revista

Don Joaquín García Monge ha recibido una comunicación del escritor argentino Hugo de Barbogelata en la cual le dice que el 1º de diciembre entrante aparecerá en París una nueva publicación dirigida por el señor Barbogelata. Se llamará la revista «Gaceta de América» y estará consagrada a registrar el movimiento intelectual de América.

Al señor García Monge se ha dirigido el Director solicitándole sus publicaciones.

## Muerte del niño Rodrigo Uribe P.

Desde hace unos días venía enfermo el niño Rodrigo, hijo de don Luis Uribe y doña Marta Pagés de Uribe. Los médicos pusieron sus mejores esfuerzos en mejorarlo venciendo la cruel enfermedad, pero sin ningún buen éxito.

Ayer recibimos la siguiente esquela: Luis Uribe y Marta Pagés de Uribe, tienen la pena de participarle la muerte de su idolatrado hijito Rodrigo. Y pensamos en el dolor tan hondo que debe abatir los corazones de estos dos jóvenes padres que sienten irse de su lado al hijo querido. Pobres ellos que experimentan la angustia tremenda del golpe recibido en lo más profundo de el alma.

Palabras de consuelo? No las hay. Ti en que sufrir y nadie los consolará. Para ellos sólo tenemos el reconocimiento que da al corazón lo sagrado.

## Ha embarcado la Compañía Fábregas

Antier, con dos días de retraso, nuestro particular y buen amigo don Francisco Quer de Barceló, representante de la notable compañía dramática Virginia Fábregas, recibió el siguiente telegrama:

«San José de Guatemala, 9 de noviembre de 1920.  
Sr. don Francisco Quer de Barceló.—Hotel Europa.  
San José de Costa Rica.  
Embarcamos hoy «City of Para» Saludé respetuosamente público y prensa esa hermosa ciudad que ansio conocer.  
Virginia Fábregas»

Agradecemos por la parte que nos corresponde, el afectuoso saludo de tan notable artista, y anticipadamente le damos la bienvenida al país, donde esperamos, dada la merecida fama de que viene precedida, que hará una brillante campaña artística.

Según nuestros cálculos, la Compañía Virginia Fábregas llegará a Puntarenas del 15 al 17 del actual, y debutará el 17-o el 18.

Sombreros adornados, formas, plumas, telas de seda de la última moda para calle y baile; adornos especiales

«OFRECE»  
**Bettina de Holst**

LEA LOS AVISOS ECONÓMICOS

## Las ceremonias del 11 en celebración del 2.º aniversario de la firma del armisticio

### En In Catedral

Con una enorme concurrencia fué celebrada la misa que se preparó para el 11 del corriente en la iglesia de Catedral y en sufragio de los muertos de la guerra europea.

El coro estaba ocupado por lo mejor de nuestros artistas, dando por resultado una interpretación magnífica de la música, en la cual fué de notarse la admirable y bien cultivada voz de don Emilio Bousquet y doña Zelmita de Capella, así como la sentida ejecución en el solo de violín por el célebre violinista Sante Lo Priore.

La presencia del señor Presidente de la República y de su Gabinete dió mayor realce a la ceremonia.

### Desfile hacia el Cementerio

Después de la ceremonia religiosa, gran parte de la concurrencia se dirigió al Cementerio General acompañando a la comitiva formada por las colonias aliadas, los Boy Scouts y Girl Scouts de esta capital, quienes llevaban ofrendas florales a los soldados Tellini y Garrón, reciente muertos en Costa Rica después de haber luchado valientemente en Europa por la causa de sus naciones.

### En el Cementerio

Llegado al Cementerio General, la concurrencia se dirigió a la tumba de los señores Tellini y Garrón, ambas en el extremo sudeste; y una vez allí se dió principio al homenaje que

cada colonia tributaba a su fallecido compatriota, homenaje justo y sincero al soldado que luchó enardecido por la noble causa libertadora del mundo.

En la tumba de Pascual Tellini colocaron tres hermosas coronas, dos de ellas, ofrenda de la colonia italiana, las cuales lucían su bandera tricolor como emblema de gratitud al heroísmo; la otra fué enviada por el Lic. don Alejandro Alvarado Quiros.

Don Eugenio de Benedictis leyó un hermoso discurso lleno de fervor y respeto, en el cual recordaba al compatriota y a los compañeros italianos, muertos en los campos de batalla, terminando con la recordación de unos versos de Hugo Foscolo en los que consagraba, como el autor, su homenaje último. Luego el señor Peiroutet repartió jazmines entre los italianos, quienes fueron dejándolos caer sobre la tumba del señor Tellini.

En la bóveda de Garrón se repitió la misma ceremonia con la diferencia de que el discurso pronunciado por el señor Paul Serre, fué dicho en francés, con lo cual el acto resultaba saturado de un sabor patrio y más hermoso para los franceses, pero menos comprensible para la casi totalidad de la concurrencia que se quedó con el deseo de entender las sentidas palabras del señor Serre.

Terminada la ceremonia, la concurrencia se despidió de aquel sagrado recinto con el corazón lleno de nobles impresiones.

## En la inauguración del Congreso Municipal en la Antigua Guatemala, hubo vivas a Alajuela, a la Municipalidad de Alajuela y a Costa Rica

A continuación damos copia de los telegramas cruzados entre don Otilio Ulate, Secretario de la Legación acreditada por el Gobierno de Costa Rica ante los otros Gobiernos centroamericanos, y el Municipio alajuelense don Carlos Calvo Fernández:

«San José de Guatemala, 30 de Octubre de 1920.  
A Carlos Calvo Fernández.  
Alajuela.  
Ruégole informarme por qué Municipalidad de Alajuela no se hizo representar Congreso Guatemala y cuáles son sus sentimientos.

«Alajuela 3 de Noviembre 1920.  
A Otilio Ulate.  
Guatemala.

Por no asistir sesiones ignoraba este Municipio recibiera invitación a que se refiere. Conversando con los compañeros, enteréme omitieron envío delegado por mala situación financiera, pero casi todos simpatizan con el fin de ese Congreso, y como la gran mayoría de los alajuelenses, son partidarios decididos de la santa causa Unionista, que transformará estas débiles Repúblicas, en una de las primeras de Hispano-América.

## Remate de tablados

Mañana a las 12 m. se verificará en la «Plaza Viquez» el remate de puestos para tablados.

## Rifa

Se ha terminado la rifa de una valiosa sortija a beneficio de la construcción de la casa de las Religiosas Salesianas, y fué premiado el Nº 425 de la señora Rosa S. de Esquivel.

PASA A LA 6.ª PAGINA

# AMOL

es el Espíritu de Carmelita, muy estimado desde hace siglos como un remedio casero que alivia muchas de las afecciones tan corrientes como:

**Resfríos, Influenza, Reumatismo, Dolores musculares, Lumbago, Cólicos y Mareos, Neuralgia, Dolores de muelas, etc. etc.**

COMPLETAMENTE INOFENSIVO AL ORGANISMO MAS DELICADO.

De venta en las principales boticas

## SOMBREROS DE PAJA

Recibió

## MIGUEL A. MURILLO

frente al BANCO INTERNACIONAL

### Sorpresa!

### Realización

### Gran novedad!

## de la Tienda LA GRAN SEÑORA con sus bajísimos precios.

— Visítad esta tienda y podréis ver el sol claro después de muchos años de angustias y pobreza —

### ¡HOY!

### ¡HOY!

# Gran Baratillo

# El espantoso incendio de la madrugada de ayer UN MILLÓN Y MEDIO DE COLONES HABIA EN ASEGUROS

## A vista de pájaro

Llegamos temprano de la mañana al lugar del incendio. La gente estaba agrupada en los alrededores, contenida por la policía que no permitía pasara nadie. El espectáculo que presentaba la manzana incendiada, que es la situada al Norte del Mercado, era realmente desastroso. Por todos lados montones de mercaderías apañadas entre barro y escombros; multitud de comerciantes lamentándose de las pérdidas sufridas. Los agentes de las Compañías de Seguros azorados recorriendo los sitios quemados. Las carretas y carretones apañados en la bocas calles que quedaban libres; como ayer fué día de comercio de granos, llegaron muchas carretas y esto ocasionó una verdadera congestión en el tráfico. Es de notarse que no hubo desgracias personales que lamentar.

## La cuadra Sur

El lado más damnificado por el incendio fué el Este, de la manzana; en esta cuadra había los siguientes establecimientos comerciales:

Casa de aldo, Botica de Dr. Berrocal y Hotel Madrid; casa en construcción de Antonio Serra; «El Gremio» del acudalado comerciante español don Antonio Urbano; Sauma y Castro, almacén; Fernando Castro Avilés con fábrica de cacao y café molido y puros; «El Granero» de Fausto Calderón Coto; Revilla y Lutz, tienda; Talabartería de Miguel Mena; en el fondo de esta casa había tres bodegas pertenecientes a una Jesús Gómez Chaves, otra a David Artavia y la otra a Esquivel Hermanos; «Las Ciudades de Italia» de Mauro Pascual; Tienda John Bull de Bredy.

## Cuadra Este

Por este lado se incendió hasta la casa de don Ascención Esquivel. Los comerciantes damnificados son: Tienda de Adelia Rodríguez; Tienda de Pedro Ramírez, «La Valencia» de Calixto Madrigal, «La Gavioita» de Salomón Alcázar, Botica de Grillo Hermanos; en los alcos de esta casa vivía la familia de don Manuel Grillo. La casa contigua a esta es la de don Ascención Esquivel, y la cual no sufrió más que un pequeño daño en la parte trasera, cuando se oxidaba el fuego.

## Cuadra Oeste

Aquí fueron menores los perjuicios. Contigua a la botica de Berrocal estaba la panadería «La Unión» de Monteverde; «La Moravia», depósito de tabaco de Pantaleón Córdoba, y Talabartería de Juan José Romero.

## El lugar donde comenzó el fuego

Precisar esto es casi imposible. Allí recogimos el dato de que un señor Juan Peña, guarda del almacén de los señores Steinhovort, «El Mercadito», había sido el primero en darse cuenta del incendio; también se nos dijo que unos panaderos de Bolsa Mercantil habían llegado muy al comienzo. Sin embargo todos convenían en que el fuego había comenzado en el lugar donde tienen sus almacenes los señores Fausto Calderón y Sauma y Castro Avilés.

Unos bomberos nos informan que al llegar ellos como a las tres y media de la madrugada notaron que el fuego no procedía desde la calle sino que venía del interior de los almacenes antes dichos. En un momento se extendió vorazmente y abrazó

media manzana, sin que se pudiera salvar nada de mercadería digna de aminorar las enormes pérdidas. Algunos vecinos refieren que precedió al incendio una fuerte explosión que los despertó.

## La Bomba con la dirección rota

El incendio tomó tales proporciones porque la bomba no quiso prestar servicio. No sabemos cual fuera el motivo de que se plantara en la puerta del cuartel apenas salida.

Unos bomberos nos dijeron que apenas la habían puesto a funcionar se le había roto la dirección. Sólo ellos pueden saberlo; la vimos en la plazoleta de la Artillería con las ruedas delanteras abiertas. Sin embargo los bomberos aseguran que la bomba funcionó a última hora desde la plazoleta.

## Lo que dice el primero que vió el incendio

El señor Pedro Peña, guarda del «Mercadito», fue el primer testigo presencial del enorme incendio de esta madrugada, y refiere el hecho en la siguiente forma:

En esos momentos encontrábase haciendo vigilancia precisamente en la calle que está frente al lugar del incendio, parado en la esquina de la Botica del Doctor Berrocal; como a la una de la mañana comenzó a sentirse un olor a gasolina en combustión, me propuse saber de dónde venía pero fue inútil; como media hora después llegó el quincien de ronda Alejandro Hernández a quien informé de lo que pensaba había de suceder, y juntos intentamos de nuevo encontrar la procedencia de aquel olor, el cual se hacía cada vez

más fuerte; pero tampoco las pesquisas de ambos tuvieron ningún buen resultado. A las dos y media en punto se levantó una columna de llamas entre los establecimientos de los señores Revilla y Lutz y don Fausto Calderón. Inmediatamente se dió aviso al Cuerpo de Bomberos, pero al salir la bomba, chocó contra la puerta, causándose daños que le impidieron todo funcionamiento, resultando inútil intentar llevarla; esto facilitó el avance de las llamas hasta consumir casi toda la manzana.

En la casa de don Antonio Urbano dormían tres empleados, quienes me llamaron para que fuera testigo de que en su almacén no había comenzado el fuego, saliendo las llamas de las casas anteriormente indicadas.

Al comenzar, se oyó una explosión de gasolina o café y al llegar el fuego donde Urbano, en donde había un depósito de gasolina, se produjeron mayores explosiones.

Como pudieron los bomberos de tener un poco las llamas fue cecando las mangueras con los tubos madres de la cañería y evitar que tomaran mayores proporciones.

## Aseguros de los comerciantes

Manel J. Grillo \$ 20,000, Salomón Alcázar \$ 12,000, Calixto Madrigal \$ 33,000, \$ 2900, \$ 14,000, Adelia Rodríguez \$ 30,000; Pedro Ramírez \$ 400 y \$ 6,500; Bredy, Jalei y Co. \$ 20,000; Mauro Pascual \$ 5,500; Fausto Calderón \$ 7,100, \$ 16,000; Antonio Urbano 15800

## Colector

de estampillas y timbres cancelados en Estados Unidos desea cambiar ejemplares con colector radicado en Costa Rica. Apartado 421. San José,

libras esterlinas; Antonio Serra 6000 libras esterlinas; David Mora y Co. \$ 18,000, 1500 libras esterlinas; Fernanda Castro Avilés 3750 libras esterlinas

Los anteriores son datos de Pólizas no registradas, que según la Ley de Seguros son las que pueden cobrarse. Dr. Berrocal \$ 12,000; Revilla y Lutz \$ 10,000, \$ 15,000.

## Pólizas no registradas

Juan Guillermo Zamora 2,000 libras esterlinas, \$ 5,000 en La Baloise y en la Continental; Fausto Calderón en la Compañía Nacional 10,000; Sauma y Castro en La Baloise... \$ 3,000; Fernando Castro Avilés, en La Baloise 2000 libras esterlinas, en la Comercial Unión 15000 libras esterlinas y en la Yorkshire 700 libras esterlinas.

## Los comerciantes no asegurados

Jesús Gómez Chaves, \$ 35,000. David Artavia 5000 Miguel Mena 15000, Juan José Romero 1000.

## Los particulares

La casa del Lic. don Ascención Esquivel estaba asegurada en \$ 3,000 en la Comercial Unión.

## Las compañías aseguradoras

La Comercial Unión, representada por don Adolfo Canas, tenía asegurados por valor de \$ 18,750 y \$ 5,000.

La Yorkshire, representada por Pradilla y C<sup>o</sup> tenía asegurados por valor de \$ 9,500, \$ 14,900 y \$ 15,000. La Nacional \$ 110,000 y \$ 15,000.

La Niágara Falls, representada por don Ricardo Mora Fernández tenía asegurados por valor de \$ 27,500

La Scottish Union, representada por Sasso y Pirie, 6,000 libras esterlinas.

La London Guaranty, representada por Brenes y C<sup>o</sup> tenía asegurados por valor de 8,000 libras esterlinas y \$ 1,000.

La Home Assurance, representada por Mr. Kirtley, tenía asegurados por valor de \$ 37,500.

La Baloise, representada por Henry Frick, tenía asegurados por valor de 8,000 libras esterlinas.

La Continental, representada por Brenes y C<sup>o</sup>, tenía asegurados por valor de 5,000 libras esterlinas.

## Un millón y medio de seguros

La suma aproximada a que ascienden los seguros es de..... \$ 1,456,500. Para hacer este cálculo hemos reducido los dólares a un cambio del 450 y las libras esterlinas al 350 oro.

## Los verdaderos damnificados

Hemos de ocuparnos en nota separada de los verdaderos damnificados, de los pobres comerciantes que viven haciendo esfuerzos por ganarse el pan nuestro de cada día, y que no tienen para pagar una prima de seguro. Vimos allí lamentándose profundamente al comerciante en pequeño don David Artavia, quien tenía una reducida bodega donde había colocado 50 sacos de café que le costaban \$ 3400, 15 sacos de maíz \$ 244, 3 sacos de arroz \$ 175 y \$ 200 en sacos vacíos.

Don Juan José Romero que tenía una talabartería perdió todo y queda en la calle. Don Jesús Gómez no tenía asegurado y pierde como \$ 25000. Los hermanos Esquivel pierden como \$ 10,000

## Notas finales

La obra de salvamento se hizo rápidamente en los lugares amenazados por el fuego.

Debemos hacer especial mención de la actividad y honradez de los señores don Cornelio Chaves M., don Fernando Madrigal, don Carlos Luis Pérez, don Amadeo Chaves M., don José Joaquín Quesada, don Juan Chaves M., don Gustavo Navarro y don Joaquín Pérez, quienes ayudados de escaleras y pedazos de madera (porque no había hachas en la bomba) localizaron el fuego antes de llegar a las casas de don Ascención Esquivel y don Manuel Solera h. Para ellos nuestra sincera felicitación.

Una vez más hacemos ver la necesidad que hay de organizar un cuerpo de zapadores, pues en esta clase de siniestros los aligeros hacen su agosto.

Como decimos anteriormente, los señores Cornelio Chaves M. y demás compañeros, llenos de la mejor buena voluntad, hicieron la localización del fuego, ayudados de pedazos de madera y una hacha que fue toda la herramienta con que contaba la bomba. Llamamos la atención a quien corresponde en el sentido de proveer de hachas y ganchos a la Nox, pues ya que los incendios se suceden tan seguidos, por lo menos que haya con qué localizar el fuego.

Motor eléctrico, 50 caballos, trifásico, 440 voltios se vende uno nuevo. Carlos Mangel. San José.

# Cablegramas

(Havas.)

París.—Millerand, hizo la primera visita oficial. El pueblo de París le acaudaló calurosamente. Se dirigió al Palacio Municipal donde fue recibido por la Oficina I. Consejo Municipal los señores Loubet, Painararé, Bourgeois, Peret, Leygues, Lope, Pétain, Duissat, Manoury y numerosas representaciones. El entusiasmo fué indescriptible.

Bruselas.—Algunos diarios comunican que la primera entrevista entre los peritos aliados y los alemanes, encargados de discutir el asunto de reparticiones, tendrá lugar en esta ciudad el 20 del actual.

Berlín.—La huelga de los talleres eléctricos en alta Silesia ha terminado, y la de electricistas de Berlín está en vías de arreglo.

Roma.—según «Il Giornale d'Italia» las principales demandas de la Delegación Italiana a la conferencia Yugooslava, para el arreglo de la cuestión del Adriático, son: primero; supresión de la frontera en los

## Regresa la legación que fué a ver al infante

En el vapor inglés Toloa que ancló ayer en Limón con procedencia de Cristóbal, llegó la Legación que fué a Panamá a prestarle sus respetos al Infante don Fernando

Sabremos que bueno hizo esta Legación y si en verdad había necesidad de su envío.

Alpes Julianos. Segundo independencia completa de Fiume. Tercero; independencia de Lara, o si es posible su anexión a Italia.

Las entrevistas serán interrumpidas, si la Delegación Yugooslava no acepta estas condiciones.

París.—La cámara reanudó hoy los trabajos para la discusión del proyecto de ley tendiente a trasladar los despojos de un soldado francés descubierto debajo del Arco de Triunfo. La discusión fué muy animada y larga y dió lugar a incidentes apóstrofes violentos con los partidarios

## Teatro Nacional

# Concierto Salazar-Nicolich

El señor Salazar, que podía haber ocupado un lugar distinguido entre los cantantes de ópera, después de algún tiempo de ausencia, en continua campaña artística, ha regresado al país con los mismos defectos de que adolecía, y acaso corregidos y aumentados.

Notamos que apoya la voz en la nariz y que abusa extraordinariamente de la cuerda aguda, que a pesar de ser blanca, es la única aceptable que tiene en la voz, puesto que la central es sumamente débil y defectuosa, y la grave casi nula.

Notamos también, que por hacer tarde de notas agudas, sacrifica el canto, tomando aire en medio de frases que son ligadas.

Se ve que da preferencia al efecto acústico de las frases, sobre el de interpretación. En forma, adoptada por varios tenores aún de fama es la que prefieren los públicos indócitos, que gustan más de un do natural agudo, que de una frase dicha con sentimiento.

Notamos también que se fatiga; esto puede ser efecto de continuado abuso de agudos, o de cambio de clima: para distinguir bien la causa, necesitaríamos oírle en otro concierto, después de varios días de permanencia en el país.

De todos modos, creemos que estudiando con un maestro que le quiera bien; no dejándose dominar por el mal gusto del público, y corrigiendo algunos defectos, que aún está a tiempo de corregir, podría llegar a ocupar un lugar distinguido, en el arte lírico.

El bajo Nicolich canta discretamente. El público que llenaba el teatro aplaudió

del traslado al Pantheon El presidente se vió obligado a suspender la sesión. Restablecida la calma después de la intervención elocuente de Leygues, se oyó del proyecto del Gobierno referente a las aduanas.

París.—Los Gobiernos Polacos y Lituano aceptan el plebiscito para los territorios, tal como lo propuso la Sociedad de las Naciones. La cámara decidió poner a la orden del día la discusión de la reanudación de relaciones con el Vaticano.

## NOTA.

La copia de cablegramas que ayer recibimos de la Dirección de Telégrafos está tan borrosa que nos ha sido difícilísima la traducción. Por esta causa es posible haya algunas equivocaciones en los despachos que logramos interpretar, y que ofrecemos al público. Di resto vino completamente ininteligible.

## Llegan 2 aviadores italianos

Han llegado al país dos famosos aviadores italianos procedentes de Italia. Pelearon durante la guerra europea y allí conquistaron fama. Traen sus magníficos aparatos y piensan volar aquí. Ojalá la Comisión de las Vistas los contratara de antemano antes que ellos partieran para Tegucigalpa, a donde van encargados por el Gobierno de Honduras para fundar una escuela de aviación que ellos dirigirán.

# LA GRANJA

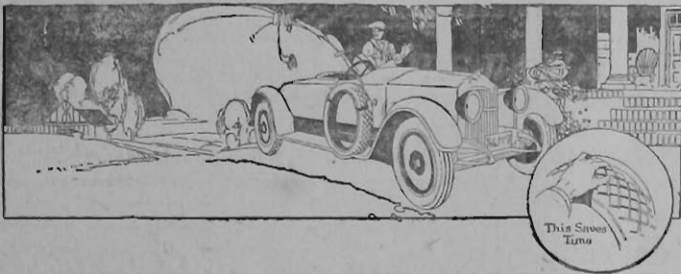
José Rodríguez M.

OFRECE a su clientela un numeroso surtido de abarrotes, vinos y licores. Depósito de cacao molido de primera calidad.

# Jabonería "La Vencedora"

OFRECE

a los comerciantes jabones de todas clases a precios de competencia



**L**AS gomas neumáticas GOODYEAR "Sin Pestaña" economizan tiempo en todo el sentido de la palabra.

Al usar este modelo de gomas neumáticas se puede tener la seguridad de llegar a tiempo a coger un tren, a cumplir una cita, a encontrar un amigo, o cualquiera otra cosa por el estilo. Aún en caso de que ocurriera un daño, las Gomas Neumáticas Goodyear "Sin Pestaña" podrán cambiarse en cuestión de unos pocos segundos.

**Construcción sencilla**

Esto constituye un atractivo para todos los automovilistas que usan Gomas Neumáticas Goodyear "Sin Pestaña". La única herramienta que se necesita para aplicarlas o desmontarlas del cerco es un destornillador, y la operación se hace en cuestión de tres o cuatro minutos.

El "cerco separable" se desprende primeramente de la rueda, luego se abre el punto de unión y se separan los bordes del aro lateral.

Esto reduce el diámetro del cerco y permite que pueda separarse fácilmente de la goma neumática.

En esto consiste el mérito de las Gomas Neumáticas Goodyear "Sin Pestaña" que unido al magnífico servicio que prestan, las ha hecho tan populares entre los automovilistas del mundo entero.

**BOLAÑOS & ULLOA**

Agentes Exclusivos en Costa Rica



**United Fruit Company**

**Servicio de vapores**

Servicio semanal de vapores de Nueva York a Puerto Limón y viceversa, haciendo escala en Habana y Colón, tanto de ida como de regreso.

Llegan a Limón los jueves en la mañana y salen los sábados en la tarde.

Estos vapores hacen conexión en Colón con otros vapores de esta misma Compañía que semanalmente salen de ese puerto para Bocas del Toro, Nueva Orleans, Cartagena, Puerto Colombia, Santa Marta, Kingston y Santiago de Cuba.

Estos servicios están sujetos a cambios sin previo aviso. Para más informes dirigirse a las Oficinas de esta Compañía en Limón o San José, o a los Agentes en San José, Sres. Sasso & Pirlé Sucesores.

G. P. CHITTENDEN.  
Administrador.

**BARATILLO DE VERDAD**

**La Elegancia**, tienda de surtido general, con el deseo de promover a su clientela, abrirá desde el día 12 del corriente mes hasta el 8 de diciembre próximo, un **baratillo verdadero**.

Enorme surtido de **duceses, bordados, lienzos, ropa interior**, para señoras y caballeros, **zarzales, tapinas, sedas de toda clase, etc, etc**

JORGE CASTRO G.

**Entre los amantes**

los que más son dignos de estudio por su romanticismo fuera de tiempo y de lugar, son los amantes de la luna, exageradamente idealistas.

Sobre este tema versa la colorida película *El amante de la luna*, que se estrenará mañana en la noche en el *Teatro Variedades*.

Hoy en tercera función de moda se estrenará la película más delicadamente artística que se ha exhibido hasta la fecha.

Su título es *Bailarinas*, y en ella se condensa un drama pasional altamente impresionante y trágico, que viene envuelto en los vaporosos brajes y gasas de una brillante discípula de Terpsícore.

Podemos adelantar a nuestros lectores, que *Bailarinas* es una película de refinado gusto artístico.

**Trejos Hermanos**

Acaban de recibir un precioso surtido de cajitas de papel de escribir, libros en blanco; vino de consagrar y papel Bond en resmas.

El correspondiente especial.

**RINCON DE BUEN HUMOR**

**La simpaticura de Rodó**

Un nuevo asunto de gran trascendencia para "todos y cada uno" de los costarricenses, como diría el majadero de Tobisitas por la millonésima vez, si aún tuviéramos que soportarlo como diputado, será sometido a las de liberaciones de la Cámara durante las presentes sesiones extraordinarias el muy justo y sobradamente merecido generalato para la simpaticura de Rodó.

Libertador de grandes prestigios: puso al servicio de la causa revolucionaria su pluma y su espada del modo más desinteresado y temerario. Es verdad que no pudo batirse en los campos de batalla, como tanto lo quisio, pero ello se debió a que, como militar pundonoroso, el caballero señor Rodó, no podía salir a la calle por no hacerse una maleta con Amalla María, que lo buscaba apasionadamente para cortarle un colchón.

Fue un verdadero mártir durante los 30 meses, que pasó bajo los rigores de la más inicua chonetera, pues muy pronto se le agotaron los reallijos que le dieron por por la chicha que le ven-

dió a Joaquín el 27, para los héroes de la Artillería. Un diez de jabón de chanchito no estuvo más limpio que Rodó durante aquel tiempo de infuista memoria.

"Los Tinoco no me dejaban trabajar." Dice nuestro hombre con frecuencia, y los Tinoco tenían razón. Qué habría sido de ellos si hubieran dejado "evolucionar" a un tipo de las actividades de él, con toda y la hermosa colección de callos que se gasta? Se habría hecho rico en dos patadas, y a los mandarines no convenía que semejante fiera tuviera recursos. Les habría armado una revolución terrible. ¡Ave María!

A pesar de las precauciones que tomaba para no caer prisionero, una vez se dejó cojer de Tista Rojas, y este granuja cometió la infamia de obligarlo a limpiarle los zapatos, lo hizo recibirle quince céntimos y luego lo hecho fuera.

Un hombre que ha sufrido así merece que lo "generalicen." Ya por eso le doy mi voto.

Chuspín Valenzuela.

**ALAMBRE PARA CERCAS -- GALLETAS FINAS INGLESAS**

— DONDE —

**Escalante**

Bajos Anex Hotel Washington

**Recemos por los muertos...**

Esta fecha, como el dos de noviembre, se ha generalizado en el mundo entero consagrando a los muertos de la Guerra Europea; está bien; pero no debemos rezar y acordarnos solamente de los muertos aliados, nuestros hermanos en ideas y en sacrificio; sino también de los muertos germanos, austríacos y demás, porque al caer, cumpliendo su deber de patriotas, se han equiparado a la Ley Igualitaria que encierra aquella ineludible sentencia: *memento homo quia pulvis es et in pulverem reverteris*.

Por otro lado es signo altamente brillante de la Caridad humana, levantar al vencido, pedir al enemigo y rezar por todos.

"Vé a rezar hija mía..." Dijo el poeta dando vida al hermoso sentimiento que gobierna al mundo y al Universo: el amor y la caridad.

Recemos pues por todos, en esta fecha de conmemoración de los muertos; de los muertos mundiales.

N. SEU'HNIL

Noviembre 11 de 1920.

**El rosal más grande de American Beauty en La Jardinería Moderna**

100 varas al Sur de la Soledad. Samuel Vargas Coto. - Teléfono 519

**Tribuna libre**

**A Rigoberto Alvarez**

Las suspicacias de Ud. nacidas sin duda de su propia convicción de la verdad que dije, le han llevado a hacer juicios. Bien está. Pero no está bien en Ud. que, con desprecio inaudito del título que ostenta y de la sociedad en que vive, se lance como un irresponsable por los campos vedados al caballero de verdad.

No es un título, que bien o mal, todos podemos adquirir, lo que da prestigio y honra, honra y prestigio que Ud. tanto se afana en encontrar con sus auto-elogios; es corrigiéndose de vicios tan degradantes como la deslealtad, la ingratitud, la chismografía.

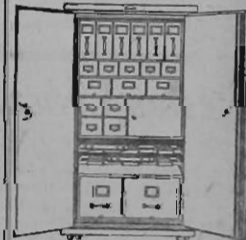
Yo no tartamudeo para decir la verdad. Las palabras groseras que Ud. me dedica no me dañan simplemente, muestran su alma tal cual es, poniendo de relieve su ruindad. Los desahogos virulentos vuelven siempre a su autor.

El desprecio de Ud. me favorece: ¡Viva con quien anda...! Después por terminado este incidente provocado por las condiciones disolvidoras y torpes de su cerebro bipolar y será otra la forma que adopte si se me obliga a contestar.

El correspondiente especial.

París, nov. 1920.

**The Safe Cabinet**



Se hace en 17 diferentes tamaños y modelos

"El día después del incendio es la peor época para descubrir que sus documentos no estaban bien protegidos".

Representantes:

**PIZA E. HIJOS**

Joaquín Fernández M.

BUFETE CALLE 8a, 150 VARAS AL NORTE DEL MERCADO

Teléfono No. 9a

TELEFONO 91 **LA MEJOR** APARTADO 935  
 Fabrica de Siropes y Aguas Gaseosas  
 ESTABLECIDA EN 1907  
 Los productos de este establecimiento son una garantía para el público por su esmerada e higiénica preparación.  
**NO EMPLEA TAPAS USADAS**  
**EXIJA ESTA MARCA**  
**JUAN LUIS CAMPOS**

# VERME-OL

Remedio contra lombrices

SABE A YERBA BUENA  
 Botica Oriental

**J. P. ARANGO & Co.**  
**Avisan a sus clientes**  
 que han recibido un gran surtido de  
**DISCOS COLUMBIA**  
 y máquinas de escribir  
**UNDERWOOD**  
**En todos tamaños**

Apartado 916. SAN JOSE. Teléfono 850

## EN EL GARAGE

DE

# BOLAÑOS & ULLOA

HAY

AGUARRAS

- Grasa para carretas.
- Hule para llantas de coche.
- Acetate negro.
- Alambre para ídem.
- Acetate fino para maquinaria.
- Accesorios para autos.

## Fiestas Cívicas de San José

### AVISO

Habiendo resuelto la Comisión de Fiestas, de una manera definitiva, celebrar las corridas de toros, juegos de pólvora y exhibición de vistas cinematográficas, en la "Plaza Viquez"; se avisa por este medio a los interesados, que el remate de tablados se efectuará el domingo 14 del presente mes; Y el remate de los puestos para chismos, el domingo 21 del corriente.

Ambos remates tendrán lugar en la Plaza Viquez en los días señalados a las 12 m. Caso de lluvia se verificarán en la puerta del taller de Obras Públicas.

## La Biblioteca Nacional

compra colecciones de periódicos viejos del país, folletos y toda clase de impresos costarricenses que no posea y que sea de importancia.

El Director.

## Empresa Nacional de Cabotaje

Contratista:

Santiago Chamberlain Z.

## La edad del caucho

El caucho es un artículo de comercio que tiene exactamente 100 años de edad.

Desde su primitivo descubrimiento ha sido un producto muy importante para la humanidad y cuyo uso se extiende más y más cada día a medida que se le emplea en miles de formas diferentes en las distintas industrias.

El valor de los productos de caucho fabricados en los Estados Unidos el año pasado ascendió a la suma de \$ 667,204,000. El 25 por ciento más o menos de este total fué manufacturado por The Goodyear Tire & Rubber Company de Akron, Ohio, o sea una cantidad de \$ 168,000,000.

A pesar de ser una industria tan antigua, progresó muy poco en los primeros ochenta años. El gran adelanto se ha obtenido en los últimos veinte años.

Para tener idea del adelanto tan colosal de esta industria, basta decir que en 1900 la producción mundial de caucho crudo fué de 53,890 toneladas y en 1919 de 290,000 toneladas.

En el verano de 1820 fué cuando empezaron a introducirse en Inglaterra, pedazos de "caoutchouc" como se le llamaba entonces, pero solamente como objetos de curiosidad. En ese mismo año fué que a Thomas Hancock de Stoke Newington, le llamó tanto la atención las propiedades elásticas del caucho que le admiró que solo se usara para borrar marcas de lápiz. En seguida montó un laboratorio en su casa y después de varios experimentos logró fabricar tiras muy delgadas de caucho que adoptó a diferentes usos.

Hancock tropezó sin embargo con grandes obstáculos. En algunos casos las tiras de caucho tenían que unirse cosiéndolas con hilo y aguja, y el resultado era que el hilo se rompía mucho. Lo mismo le sucedió cuando empezó a vender tela impermeable. Los sastres insistían en coserla y el agua penetraba por entre los agujeros de los botones por la aguja. Al fin de mucho luchar consiguió el triunfo y pudo hacer negocios de consideración.

La celebración del centenario del caucho tuvo lugar este verano en Londres y todos los empleados de la Compañía Hancock tomaron parte en el espectáculo y en dándose en automóviles equipados con gomas neumáticas.

Acetate "Argo" 1 y 5 galones  
 R. Odio & Co.

## HOTEL WASHINGTON

Administrado por su propietaria

### M. de Laprade

Único de primera clase en el país

Dormitorios confortables con baños de agua caliente y fría. — Cuartos apartados para agentes viajeros. Se habla inglés, francés y español.  
 Apartado 497 - Teléfono 173

**Colegio Montero**  
 Teléfono 1646

La reciente organización de esta empresa, que dispone de embarcaciones cómodas y seguras, permite ofrecer al público un servicio rápido y regular, para pasajeros y carga, entre Puerto Limón y Sixoala.

## La lancha VANGUARDIA

saldará de Limón el martes 2 de noviembre entrante a las seis de la mañana, en su primer viaje, regresando el mismo día.

Provisionalmente la misma embarcación hará este servicio todos los martes a las seis de la mañana, saliendo de Limón para Sixoala con escala en Gandoca.

Toda clase de informes dará en Limón: Frank Meduro, Agente.

## SI ES USTED MUJER LEA ÉSTO QUE LE CONVIENE

En casi todos los casos de debilidad en la mujer, se nota un flujo mucoso débil que se escapa de la vagina que se conoce con el nombre de leucorrea y con el más común de "flores blancas," y es sorprendente como pocas mujeres conocen la importancia vital de este derrame y con la rapidez que debilita su organismo. El resultado común de esta enfermedad tan penosa y molesta que tantísimo se ha generalizado entre el sexo femenino, se localiza en los órganos reproductores, ocasionando dolor de espalda, dolor de costado, dolor de cabeza, enfermedad de los ovarios, mirada lánguida, cansancio, nerviosidad, palidez densa, mal humor y color anormal. Esta debilidad también es la causa de muchos casos de esterilidad. Cuando el flujo de esta molestia es profuso o abundante, generalmente significa que existen ulceraciones y dislocaciones de la matriz y los dolores y ardores de la inflamación son más constantes y persistentes.

Los "Supositorios Mitchell's Vaginales," están considerados por especialistas en enfermedades de las mujeres, como el tratamiento local más eficaz para casi todas las enfermedades locales de la mujer. Además tenemos una infinidad de testimonios de personas idóneas y caracterizadas de distintos países, en que nos rinden, en una forma que revela mucha sinceridad, su agradecimiento por el éxito que han alcanzado con los "Supositorios Mitchell's Vaginales." En las direcciones que acompaña a cada caja, se dan a conocer más en detalle las enfermedades que han sido dominadas con el uso de este gran específico, y ninguna mujer ya sea casada, soltera o viuda, que sufre de cualquiera de estos desórdenes, debe vacilar en hacer un ensayo, especialmente si se siente cansada y abatida. El uso de los "Supositorios Mitchell's Vaginales" es sencillo y no contienen grasas de ninguna especie. Pídanse en las Farmacias y Droguerías.

Representantes, The Costa Rica Mercantile Co.

## PAPEL PARA TAPIZAR INMENSO SURTIDO

Se vende la cantidad que quieran

## Schroter Sucs.

Oficina frente al Parque Central



### El Radio

NO hay una esfera luminosa con luz más brillante y permanente que la del Ingersoll Radiolite. Mejor esfera no puede fabricarse. En la fabricación del Radiolite, se emplea radio legítimo, combinado científicamente con otros doce productos químicos.

Las horas y las manecillas brillan en la obscuridad como las estrellas en la noche y permiten ver la hora en la mayor obscuridad.



El Radiolite mas barato

El Radiolite de rubies

**Ingersoll**  
 No es legítimo si no lleva el nombre

### ASDRUBAL VILLALOBOS

Tiene su oficina de Abogacía en el bufete del Lic. don Luis Anderson. Teléfono 84. Apartado 746.

## José Astúa Aguilar

ABOGADO

NEGOCIOS CIVILES Y CRIMINALES

Oficina: En su casa de habitación

Quiere comprar o vender casas y fincas? Diríjase a **Arturo Pacheco Z**

## Para hoy sábado

Se anuncia en el Teatro Moderno la exhibición de los episodios 4, "El mensaje en el puño", 5, "El alambre salvador" y 6, "El desastre aéreo", de la colosal película *La tentación del circo*, cuyos tres primeros, han obtenido un éxito ruidoso.

En ella el notable artista Eddie Polo hace verdaderas proezas, además de presentarse cuadros estupendos de trabajos acrobáticos.

Mañana domingo en la noche se estrenará la notabilísima película *El Dios del azar*, que pinta con mano maestra el medio ambiente de los grandes negocios bursátiles, en los que se hunden y levantan fortunas inmensas como por arte de encantamiento.

Abarrotes, gran surtido

R. Odio & Co.

### Información comercial

#### Un baratillo para los pobres

En estos días va a haber un gran baratillo pero para todas las personas pobres. Que lleguen con poca plata y se vayan con muchas mercaderías.

Este será el lema de Mr. Asch en la Tienda de Alajuelita donde tiene un gran surtido para dar un escandalazo durante unos días, por supuesto, en favor de sus clientes, que se beneficiarán para sus necesidades.

Dice Mr. Asch que el que va a hacer será un baratillo, y que los que han pasado antes serán caros en comparación.

#### Otra queja

Comerciantes establecidos, que pagan puntualmente sus patentes nos cuentan que desde hace algunos días se andan ofreciendo mercaderías que por lo visto son importadas, y todas ellas finas y de alto precio, por personas que nunca se dedican a negocios de esa especie.

Si el caso en realidad es cierto, es de lamentar el perjuicio que reciben los que tienen gastos y molestias y un capital invertido en artículos que no los pueden vender por esas circunstancias.

Sería bueno que se tomaran medidas sobre el particular, entre ellas, la de que el órgano oficial de la Cámara de Comercio investigue esos asuntos y denuncie lo que haya sobre eso.

#### Otro salón

En la conocida cantina «La Parra» ya abrieron el nuevo salón para dar mas comodidad a las señoras y señoritas que frecuentan ese establecimiento, donde toman su te, chocolate o refrescos y de noche saborean suculentas cenas en compañía de sus amigos.

#### Al comercio

Avisa la Municipalidad por medio de su registrador de patentes, que tomará buena nota de las importaciones por paquetes postales y aduanas que hagan, personas que comercian y que no pagan sus respectivas patentes. Se ha desarrollado el comercio de tal manera que muchas personas traen mercaderías, y como tienen pocos gastos para hacerlo, las venden conformándose con ganar algo, y de esa manera es mucho el público que corre casas ya conocidas donde hay expendios. Pero la Municipalidad debe de poner una persona encargada de ver en las Aduanas cuáles no pagan derechos, para obligarles a satisfacerlos.

### La Bella Jardinera

#### Avisa

a su clientela que llegaron encajes plateados y cajas para sombreros.

Tengo un gran surtido de adornos.

### LOTERIA DEL ASILO CHAPUI

#### PLAN PARA EL SORTEO 393 DE 5 DE DICIEMBRE DE 1920

Emisión de 25,000 billetes a razón de ₡ 7-50 cada uno, vendidos en décimos, a 75 céntimos el décimo.

VALOR EN PREMIOS 131,650 colones

1 premio mayor de ₡ 30,000.	₡ 30,000
1 " " " " " " " " " " " "	10,000.
1 " " " " " " " " " " " "	5,000.
5 premios " " " " " " " " " " " "	1,000. c/u
10 " " " " " " " " " " " "	500. " "
75 " " " " " " " " " " " "	200. " "
10 aproximaciones al primer premio (5 anteriores y 5 posteriores), de ₡ 200 cada una.	2,000
10 aproximaciones al segundo premio (5 anteriores y 5 posteriores), de ₡ 100 cada una.	1,000
249 terminaciones a las dos últimas cifras del primer premio, de ₡ 100 cada una.	24,900
250 terminaciones a la última cifra del primer premio, de ₡ 15 cada una.	3,750
612 premios. Voto ..... ₡ 131,650	

### Nerológica

Ayer en la mañana falleció en esta ciudad el conocido y apreciado caballero don Teodosio Castro Angarita, que gozaba de generales y mercedidas simpatías entre todas las clases sociales.

El entierro que se verificó a las 4 de la tarde, fue una verdadera manifestación de duelo.

Damos el más sentido pésame a sus hijos Teodosio, Georgina, Alfredo, Alice y Ernesto Castro Fernández y demás familia.

### Nota de duelo

El domingo próximo pasado, falleció, víctima de una penosa enfermedad, la virtuosa señora doña Josefina Paucocina Chaves, vecina de San Francisco de Dos Ríos.

La extinta era madre de nuestro estimado amigo don Juan Rafael Chaves, activo empleado de la casa de Juan Kiohr hijos.

Por este medio, pre entamos a la familia doliente nuestro sentido pésame, en particular al amigo Juan Rafael por tan irreparable pérdida.

**TEATRO VARIEDADES**  
Sábado 13 de noviembre  
**FUNCION DE MODA**  
Con el estreno de arte  
**...BAILARINAS...**  
Mañana Domingo  
**EL AMANTE DE LA LUNA**

**TEATRO MODERNO**  
Hoy sábado 13 de noviembre  
Sigue la proyección de la colosal película  
**LA TENTACION DEL CIRCO**  
Episodios 4, 5 y 6  
Mañana domingo tres grandes funciones  
Noche: estreno de la sin rival cinta  
**EL DIOS DEL AZAR**

**TEATRO AMERICA**  
Sabado 13 de noviembre  
Continuación - Estreno de tres episodios de  
**LA TENTACION DEL CIRCO**  
Mañana domingo Matinée 2. 30 p. m. — Francesca Bertini en  
**ESPIRITISMO**  
Noche: Regio estreno de arte Francés Gabi Delys en  
**EL DIOS DEL AZAR**

**Teatro Trébol** Sábado 13 de noviembre  
2 Grandes tandas por la Compañía de Variedades  
Nuevos cuplets por **CONCHITA BOSCH y PEPE SAULLO**  
Las Zarzuelas, **COMO EL PEZ EN EL AGUA y SANGRE GORDA**  
y **LA RUMBA CUBANA** por Miss Nely Nell.

**FIESTAS CIVICAS 1920-1921**  
**CARNAVAL**  
Se avisa al público que han quedado a la venta los cupones para elegir la Reina del Carnaval en los siguientes lugares: Librería Lehmann, Alfredo Mata y Cia., Librerías de los señores María vda. de Lines y de los señores Trejos Hnos., Cantinas «La Geisha» y «La Feria», tiendas de los señores González Hnos., y Esquivel Hnos., Fotografía de los señores Hernández Hnos. y The Costa Rica Commirssion Co.  
Los cupones deben enviarse al «Comité del Carnaval». Apartado 1114, San José.  
**EL COMITE.**

**Puede comprar barato cualquier artículo**  
**Francés, Inglés ó Italiano**  
que hemos comprado personalmente, debido al bajo cambio de la moneda europea.  
**VAGA UNA VISITA Y SE CONVENCERA**  
**Almacenes Delcore, Aronne & Co.**

### El Congreso Municipal Centroamericano

#### Decreta la Unión de Centro América

Ayer recibió la Municipalidad de esta ciudad el siguiente telegrama en que se declara la Unión de Centro América, por el Congreso Municipal Centroamericano

«Deposito a las 3 p. m., Guatemala, 9 de Nbre. de 1920.—Recibido en San José a las 9 p. m. del 11 de Nbre. A Municipalidad de San José, Costa Rica: Habiendo firmado a las 2 a. m. de este día en el Congreso Municipal Centroamericano las conclusiones proclamadas desde hoy la Unión Centroamericana, tenemos el honor de comunicarle a Ud. y por su digno medio a las demás Municipalidades de la República, invitándoles a todos para celebrar con el júbilo debido tan grandioso acontecimiento.—J. A. MERIDA LEON—D. LEON FLORES, Secretarios»

Colchas finísimas, marca BATES Crown Satin.—J. P. Arango & Co. Inc.

### Los que regresan al país

Procedentes de los Estados Unidos regresaron al país los distinguidos señores Mr. John M. Keith y don José Joaquín Vargas Celvo. Les enviamos nuestro salud de bienvenida.

### Ha llegado un célebre detective americano

En el último vapor llegó procedente de New York, el célebre detective americano Mr. Felipe Kelly, cuyos triunfos policíacos le han valido en su patria grandes recompensas.

Ignoramos qué misión traerá el detective Kelly a nuestras playas, pero suponemos que no es precisamente a paso. Estamos indagando todos esos detalles a fin de informar detenidamente a nuestros lectores de todo, para tenerlos al tanto de los vientos que han empujado a Mr. Kelly a nuestra Capital.

Sabemos tan sólo que uno de los asuntos más intrincados y que más fama le dió al detective en cuestión, es uno que los diarios neoyorquinos titularon «El Silencio Misterioso», célebre asunto relacionado con el robo de una piedra preciosa valorada en muchos millones de dólares.

### El pato es un gran aviador

En la escuela de aviación de la Philadelphia Aero Service Corporation, acaba de hacerse una serie de curiosísimas experiencias a fin de determinar el poder de vuelo de algunas aves de corral a grandes alturas. En cada uno de estos experimentos el ave era lanzada desde un aeroplano a la altura 2500 pies y el motor parado a fin de impedir que la hélice matase al animal. De las cuatro especies de ave de corral con las cuales se hizo la experiencia, el único que no atezó a salvo fué el pollo.

Las gallinas de guinea y los gansos abrieron las alas apenas fueron soltados y llegaron a tierra sin novedad, a gran distancia del punto en que habían iniciado el vuelo.

Pero el pato, según parece, es leque más entente de aviación. En línea recta y sirviéndose del pico como de proa, abrió las alas apenas fué soltado del aeroplano y sin batirlas para nada, hizo un descenso casi vertical hacia la tierra. Cuando estaba a unos quinientos pies de distancia del aeródromo efectuó una «manobra» con las alas a fin de recobrar la horizontal y aterrizó con todas las de la ley, orgullozo sin duda de su hazaña, y sin precipitaciones al aparente pánico.

El mejor café y cacao R. Odio & Co. Inspector de la Oficina Central.

### Bienvenida

Cordial y afectuosa damos a don Enrique Velásquez, que ha regresado al país después de varios meses de ausencia en viaje por Europa, donde ha adquirido varios artículos de gran novedad para su establecimiento «El Iris».

### Una queja

Ha comparecido a nuestra Redacción don Lesmes Hall, quejándose de que uno de los empleados del Teatro Moderno, en la matiné del jueves último, lo trató con excesiva descortesía al intimarle que cambiara de sitio, y que al no cumplir la orden inmediatamente, por estar el teatro oscuro, a pesar de tener su boleto, lo hizo sacar por la policía.

### Se transfiere el concierto de Salazar

El nuevo concierto del tenor Salazar que fué anunciado para el domingo entrante, ha sido trasladado para el martes 16 del corriente. Ya lo sabe el público

### El kiosko del Morazán

El Gobierno aprobó ayer el proyecto del arquitecto señor Salazar, referente al «Templo de la Música». Hoy comenzarán los trabajos para la erección de dicho kiosko.

Nos tros no podemos menos que felicitar al Gobierno por tan plausible disposición.

### En donde es libre la carne

San Francisco.—La ciudad de Dawson, en Alaska, no tiene temor de que llegue a faltarle la carne este invierno. Hay una especie de reno cuyo número alcanza a más de 30 mil, rondando en grandes manadas los suburbios de la ciudad. Todas las casas han sido aprovisionadas con carne de estos animales.

### Los casamientos y las casas

Nueva York.—Aunque el año pasado se celebraron en los Estados Unidos un millón de matrimonios, solamente se construyeron 70 mil nuevas casas. Surge la pregunta: ¿Dónde viven las jóvenes parejas? La mayoría de ellas, aparentemente viven con sus suegros, haciendo una gran economía en los gastos; mas es sabido en todo el mundo que el vivir con la gente anciana no hace a los recién casados fácilmente el matrimonio. Y basado en esto hace un periódico la observación de que el número de divorcios en los Estados Unidos es mucho más grande que antes.

Este es uno de los males de la habitación, que aun persiste, y para el cual no hay a la vista remedio. En los distritos congestionados de las grandes ciudades hay dos y tres familias viviendo en muchas casas que anteriormente sólo albergaban a una. Los propietarios obligan a los inquilinos de toda clase a pagar alquileres altos.

El Gobierno de Washington no ha intentado una solución al problema, porque es un asunto local, que, conforme a la Constitución de los Estados Unidos debe ser solucionado por cada Estado en particular. Un número de hombres públicos ha llegado a creer, sin embargo, que el asunto nunca será resuelto, hasta tanto no sea considerado como nacional. Las cámaras de Comercio y otros cuerpos civiles constantemente están urgiendo al Gobierno nacional para que lo solucione.

# SECCION DE AVISOS DE OCASION

Tarifa: 20 palabras o menos, \$ 0-75 por inserción; minimum 4 inserciones. Exceso 3/4 céntimos palabra e inserción. Pago anticipado. No se admiten inserciones alternas.

**Muebles de sala** nuevos en baratillo.—Vale \$ 300 en \$ 150? Pañuelos para hombre finos a \$ 7.99 docena.—Tienda de Alajuelita.—100 varas sur de Cesáreo García.

**Cocinera** Necesitaré una muy competente en este oficio para desempeñar en hacienda, próxima a una estación del Ferrocarril al Pacífico. Para asistir dos o tres personas. Sueldo espléndido. Es de mejor efecto la que solicite el puesto presentando referencias. Informa: Ernesto Valverde, en su habitación, calle del Pacífico, frente al depósito de maderas y aserradero del doctor Giustiniani.

**Alhaja encontrada** En la Dirección de Detectives hay un prendedor de perlas y brillantes.—La persona que se crea con derecho a él, lo podrá recoger, pagando el valor de este aviso.

**Un espejo** Grande, propio para barbería, no se consigue otro de más lujo, y un lavatorio mesa de mármol; todo regalado por el precio.—Se vende en estas oficinas.

**Se necesitan** algunos muebles usados para oficina y una mesa grande, dos mesas pequeñas y un armario de vidriera. En esta oficina se informa.

**Cajas de caudales** de la mejor fábrica de los Estados Unidos se encuentra de venta en el almacén de los señores Mihige Brothers frente Banco Costa Rica.

**Fiestas** Por motivo de ausentamiento del país vendiendo mi pañeta y taquillita en el mejor punto de esta ciudad. Informes "La Tribuna".

**Llaves perdidas** Se entregarán en esta oficina al que acredite ser su dueño, pagando el importe de este aviso.

**Camisas** de Cefros finísimas hechas a medida. Ropa Interior, estilos B. V. D. o Francés. Sacos para oficina donde Belgrave.—Contigua a la Alhambra

**Se compra** un buen piano de segunda mano.—Mercedes C. de Pinágel.—Junta a La Dolorosa.

**Se venden** sillas de dos pulgadas p. r. calderas a vapor.—Informes apartado 847.

**Se compra** una casa pequeña contra el lado Este de la ciudad. Informes Librería Trejos Hermanos.

**Cocina eléctrica** de tres fuecos, horno y estante. Y casa de habitación cerca del Teatro Nacionala vende EMEL JIMÉNEZ.—Informes Botica Astorga.

**Leche de Higuerón** pura se vende únicamente en la Farmacia Grillo.—50 varas al Norte del Mercado.

**Se alquila** el local pequeño que esta frente al Variedades propio para negocio.—Darán razón en la casa contigua.

Jabones finos y ordinarios. Agua de tocador J. P. Arango & Co. Inc.

**Mariano Struck** OFRECE: Materiales de construcción en grandes o pequeñas cantidades CAL DE CONCHA — ARENA DE — LADRILLO. —Se hace cargo de trabajos de construcción y ebanistería— Colechones, Balsa y Heno. — Teléfono 1539. — 200 vrs. Sur de Catedral

**DR. JULIO C. OVARES** MEDICO - CIRUJANO Despacha en su consultorio 25 varas al Este de la Imprenta Alsina De 9 a 10 a. m. y de 2 a 4 p. m. Menos los sábados

**VINOS** Martínez Lacuesta Bodegas bilbainas y el famoso reconstituyente SANSON En la cantina "La Parra"

**Para estrenar en las Fiestas Cívicas** Hoy hemos recibido una variedad de casimires de lana ingleses, franceses y españoles, que ofrecemos desde cuarenta y ocho colones el corte de tres metros. Vea en nuestras ventanitas la exposición de los últimos modelos que acabamos de recibir de París, en vestidos de seda para señoras y señoritas, los que venderemos del lunes en adelante sde \$ 98.00 hasta \$ 300.00. 10 de Noviembre 1920.

**Colegio Montero** Teléfono 1646

**Paper doilies** La Gran Vía Mantelitos para queques

Suscribase a LA TRIBUNA

# La Mixtura

no puede ser imitada

# La Aroma

no puede escaparse—



LOS cigarrillos Chesterfield, compuestos, mediante una fórmula secreta, de escogidas calidades de costosos tabacos turcos y americanos, ofrecen a los fumadores un placer nuevo de agradable sensación.

Su aroma se conserva perfectamente mediante la envoltura especial a prueba de humedad que cubre a cada una de las cajetillas. Esta envoltura especial, hecha de papel glaseado y transparente, mantiene a los cigarrillos firmes y frescos, cualquiera que sea el clima o el tiempo.

De esta manera, la satisfacción que Ud. sentirá al fumar Chesterfield queda doblemente asegurada.

Liggett & Phipps Tobacco Co.

# Chesterfield CIGARETTES

They Satisfy

PAN AMERICAN TRADING CO.—DISTRIBUIDORES.—SAN JOSE COSTA RICA

## De Centro América

### Guatemala

11 noviembre de 1920. Respaldo por numerosas firmas de centroamericanos, fue presentada hoy al Congreso Municipal la petición que dice: «Honorable Congreso Municipal Centroamericano. Cuando es uno de los primeros días del último enero los directores del partido unionista quisieron hacer una visita a la Oficina Internacional Centroamericana, esta las cerró sus puertas por temores fuertes, faltando a los deberes más elementales de la cortesía; a los fines de su instituto, y a la oferta que habían hecho de recibirlo. Inaugura sus labores el Congreso Municipal Centroamericano, vienen los miembros de esa oficina en vía de paseo. Se les invita para que presten su concurso al Congreso y contestan que ellos han venido como diplomáticos y como delegados de la Oficina Internacional, y declaran la brillante oportunidad que se les brinda para que dieran fe debida a la Creación de Washington, Creó esa oficina que con el exclusivo objeto de trabajar por el acercamiento de los países del istmo dió a sus miembros facultades plenas para elaborar con entera libertad e independencia y hoy se cruzan de brazos faltando manifiestamente a su deber y demuestran la imperiosa necesidad de sustituirlos. Hasta el presente, los miembros que componen esa oficina, no solo no

han emprendido trabajos a ligun o efectivo para ese acercamiento, sino que han llegado más lejos, oponiéndose de manera manifiesta a toda labor encaminada para alcanzar el magno ideal.

Por las razones expuestas elevamos esta petición al Congreso Municipal Centroamericano, suplicándole respetuosamente se sirva dirigirse a los gobiernos del istmo, a fin de que los actuales miembros de la Oficina Internacional Centroamericana sean sustituidos por patriotas idóneos que sepan cumplir dignamente sus deberes.

### J. S. BARILLAS T. San Salvador

10 noviembre.—Postó ase a Alberto Masferrer para Secretario de Delegación Salvadoreña a las Conferencias de San José de Costa Rica. El Arzobispo Pérez y Aguilar está enfermo, anoche sufrió dos ataques. Clausurose Convención Nacional Unionista de Santa Ana. Llegó el doctor Arrieta Rossi con su familia de Tegucigalpa.

### DIARIO DEL SALVADOR

### Antonio Zelaya

ABOGADO 75 varas al Este del Royal Bank

### La inauguración del Congreso Municipal...

VIENE DE LA 1.ª PAGINA Guatemala, 3 de Noviembre 1920. A Calvo Fernández.

Aconsejole influir con Municipalidad para nombramiento Delegados Congreso Municipal. Sería patriótico y cortés. Echarlo puede ayudarles hacer designación aquí. Contesté

antes del 5. Daría alta nota Alajuelita.—Ulate.

Alajuela, 4 de Noviembre 1920.

A Otilio Ulate.—Guatemala.

Enterados de su telegrama de ayer; la mayoría de mis compañeros de la Municipalidad, acordó suplirle acepte su representación ante el Congreso Delegados Municipales, que se reunirá en esa. Nombramiento será ratificado en la próxima sesión. Siempre a sus órdenes.—Calvo Fernández.

Guatemala, 8 de Noviembre 1920

A Carlos Calvo Fernández.

Sus telegramas fueron leídos ayer en solemne inauguración Congreso Municipal en Antigua. Asistió con Cuerpo Diplomático y tuve íntima satisfacción escuchar valiosos vivas a Alajuela, a su Municipalidad y a Costa Rica. Eso ha ayudado a cambiar: situación creada por la actitud de la Municipalidad de San José de Costa Rica.

Agradezco vivamente la representación que se me confiere, pero no concurriré porque estamos al punto de salir de Guatemala.

Lo importante es que se conociera la actitud y eso está logrado. Muchos recuerdos y muchas gracias.—Otilio Ulate.

NOTA: En sesión extraordinaria de la Municipalidad de Alajuela, verificada la noche del 5 de los corrientes, con asistencia del señor Gobernador Ingeniero don Eusebio Rodríguez y los Municipales, Lic. Luis Montenegro Presidente, Doctor Isaías Saborío, Ernesto S. Moreira y Carlos Calvo Fernández, fue ratificado el nombramiento de Ulate, para Delegado de esta Municipalidad, ante el Congreso que se reúne actualmente en la antigua residencia de los Capitanes generales, de la gloriosa Madre Patria.

El Municipio don Manuel Ardón Jiménez que no pudo asistir a esa sesión, suplicó se hiciera constar su entusiasta adhesión a lo acordado.